

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 251

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{tes} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Inserionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses des annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.</p>	

Abonnemente für das Jahr 1893.

Wir ersuchen diejenigen Abonnenten, welche das Schweizerische Handelsamtsblatt auch im kommenden Jahre zu erhalten wünschen, ihr Abonnement bei den Poststellen gefl. vor dem **22. Dezember d. J.** erneuern zu wollen, damit in der Zusendung unseres Blattes keine Unterbrechung erfolgt.

Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes.

Inhalt. — Sommaire.

Abhanden gekommene Werthtitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Waaren-Ein- und Ausfuhr im September 1892. — Importation et exportation de marchandises pendant le mois de septembre 1892.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Es werden vermisst die Talons verbunden mit Coupons per 31. März 1884 zu folgenden Aktien der Bank in Winterthur auf den Inhaber lautend:
Nr. 2685 und 3146, Emission vom 1. September 1862,
Nr. 11936 bis 11945 und 18660, Emission vom 1. Januar 1865,
Nr. 25255 bis 25259 und 26272, Emission vom 4. Dezember 1873.
Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die Inhaber dieser Talons nebst Coupons, oder wer sonst darüber Auskunft zu ertheilen im Stande ist, aufgefordert, diese Papiere binnen Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Gerichtsstelle vorzulegen, resp. sich daselbst zu melden, widrigenfalls die aufgerufenen Urkunden kraftlos erklärt würden.

Winterthur, den 2. Dezember 1891.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber:
Jb. Kronauer.

(W. 435^a)

Es wird gerichtliche Amortisation begehrt der Coupons Nr. 12 bis und mit 20 von je Fr. 40, fällig jeweilen auf 1. Dezember 1889/1897, der Obligation der Hypothekenbank in Basel Serie H Nr. 2617 d. d. 13. November 1877, im Betrage von Fr. 1000, lautend auf den Namen Kinder Ita in Basel.
Die allfälligen Inhaber dieser Coupons werden aufgefordert, dieselben spätestens innerhalb drei Jahren von heute an gerechnet, also bis 18. November 1895, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen würde.

Basel, den 18. November 1892. Civilgerichtsschreiberei Basel.

Es werden vermisst und demzufolge zur Amortisation aufgerufen: Die Coupons Nr. 17 bis und mit Nr. 20 zur 4 % Obligation Nr. 27579 der Gotthardbahn lit. A von 500 Fr. und Talon zu dieser Obligation vom 1. Januar 1884.
Eigentümer der Obligation ist August Danegger in Horgen, vorhin Josef Danegger.

Allfällige Inhaber besagter Coupons werden aufgefordert, dieselben innert der Frist von drei Jahren dem Bezirksgerichtspräsidenten von Luzern vorzuweisen, ansonst nach Ablauf dieser Frist benannte Coupons nebst Talon kraftlos erklärt würden.

Luzern, den 30. November 1892.

Der Gerichtspräsident:
Melch. Schürmann.
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Gebhardt.

(W. 125^a)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatte im Monate August 1889 als vermisst aufgerufene Obligation Nr. 66585 von Fr. 1000 der Gotthardbahn vom 5 % Prioritätsanleihen IV. Serie, d. d. 1. Juli 1879, ohne Coupons, gehörend der Fräulein Julie Jossé in Darmstadt, ist innert dem anberaumten Anmeldungs-termin von Niemanden vorgewiesen worden. Dieser Titel wird also kraftlos erklärt.

Luzern, den 30. November 1892.

Der Gerichtspräsident:
Melch. Schürmann.
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Gebhardt.

(W. 126)

Im Jahre 1834 hat die «Aktien-Gesellschaft für das Theater- und Museum-Gebäude» in Zürich auf den Namen lautende «Participations-Scheine» im Betrage von 200 Gulden ausgegeben.

Bei späteren Uebertragungen auf neue Inhaber wurden die Titel durch neue mit den entsprechenden Aenderungen ersetzt, ohne dass hierüber genaue Aufzeichnungen zu finden wären.

Folgende Aktientitel (Participations-Scheine) werden gegenwärtig angesprochen:

- Nr. 33 und 218 von den Erben des verstorbenen Fürsprech Ed. Meyer,
- » 66 von G. Finsler-Schlumpf,
- » 135 von Frau M. Zeller-Klauser,
- » 171 von den Erben des verstorbenen Obersten Hans Ott, sämtlich in Zürich.

Diese Titel werden indessen vermisst und daher deren unbekannt Inhaber aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen würde.

Zürich, den 13. Dezember 1890.

Im Namen des Bezirksgerichtes I. Sektion,
Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

(W. 127)

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der allfällige Inhaber der vermissten Aktien der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich Nr. 39242, 39243 und 39244, im Nominalbetrage von 500 Fr., d. d. 30. Juni 1890, nebst Talons und Coupons Nr. 2 bis 31, aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgen würde.

Zürich, den 30. Dezember 1891.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. S.,
Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

(W. 128)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 26. November. Inhaber der Firma **C. J. Hurter** in Thayngen ist Carl Julius Hurter, Ingenieur, von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte und Schraubenfabrik. Geschäftslokal: Neben der Zündel'schen Ziegelfabrik.

28. November. Inhaber der Firma **Christian Pletscher z. Wiesenthal** in Schleithem ist Christian Pletscher zum Wiesenthal von Schleithem, wohnhaft in Schleithem. Natur des Geschäftes: Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

28. November. Die Firma **Jacob Spengler** in Stein a. Rh. (S. H. A. B. II, Nr. 92 vom 20. Juni 1883, pag 735) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 26. November. Die Firma **Christiano Meng** in Castasegna (S. H. A. B. 1883, pag. 369) ist in Folge Ablebens des Inhabers erloschen. Aktiva und Passiva übernimmt die neue Firma Gebrüder Meng.

Die Söhne des Verstorbenen, Gualtiero und Gustavo Meng von und in Castasegna, haben unter der Firma **Gebrüder Meng (Fratelli Meng)** in Castasegna eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Dezember 1892 beginnt und Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Christiano Meng übernimmt. Natur des Geschäftes: Mehl, Kolonialwaaren, Wein, Eisen und Quincailleriewaarengeschäft. Geschäftslokal: Nächst der eidg. Zollstätte.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 25 novembre. Suivant extrait du procès-verbal qui en a été dressé par Me E.-H. Picot, notaire, à Genève, en date du 9 septembre 1892, l'assemblée générale de la **Société anonyme de l'Immeuble du Boulevard Helvétique (parcelle n° 1), (Groupe B)**, à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1888, n° 43, page 329, du 16 février 1889, n° 25, page 136, et du 8 mars 1890, n° 34, page 185), a déclaré cette société dissoute dès le 15 septembre 1892 et par le fait de la vente de l'immeuble pour lequel elle s'était constituée. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation dont reste chargé son conseil d'administration, tel qu'il est désigné dans les publications sus-mentionnées (soit MM. Jean-Hippolyte Deshusses, aux Eaux-Vives, président; Joseph Pugnât, à Genève, secrétaire; François Moget, à Genève; Auguste Tellier, aux Eaux-Vives; et Félix Wanner, aux Eaux-Vives), et dans les conditions prévues par les statuts.

26 novembre. La maison **Gabrielle La Chaumette**, commerce de tabacs, 7, Rue du Mont-Blanc, à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1892, n° 223, page 899), a renoncé à l'enseigne «Au Sphinx de Thèbes» et a pris, en échange celle de «Aux Hellènes».

26 novembre. Le chef de la maison **J. Chojnacki**, à Genève, commencée le 24 juin 1892, est Martin-Joseph Chojnacki, d'origine russe, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Facteur de pianos. Magasin: 2, Place des Alpes.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1892. 25. November. **Johann Mattli**, geboren 24. Dezember 1867, Kellner, von Ernatingen, wohnhaft in Luzern.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren

vom 1. Januar bis 30. September 1892.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1^{er} janvier jusqu'au 30 septembre 1892.

Bemerkungen. 1) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann. 2) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 3) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. 2^o Ou l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 3^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
Chemikalien und Farbwaaren								
26	Gummi	1,000	280,000	1,618	117	16,714	43	Gomme
27	Harze, rohe, und Colophonium, Pech	11,986	359,580	9,610	206	7,915	130	Résines brutes, colophane, poix
40	Schwefelsäure	21,633	194,697	21,866	1,172	12,295	1,532	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	6,888	1,914,900	7,282	445	136,282	450	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	1,651	107,315	2,716	316	20,815	142	Oléine
75	Kartoffelmehl	6,987	279,480	18,208	164	9,427	138	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	8,908	489,940	269	269	14,956	138	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	26,734	1,256,498	23,282	25	1,372	13	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	7,327	129,810	9,296	7	191	1	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	12,545	493,800	12,942	291	9,069	196	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	1,546	463,800	1,770	25	7,317	17	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	2,609	313,080	3,031	9,071	1,026,137	9,723	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	1,589	1,207,640	1,705	12,834	8,302,614	11,312	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	988	345,800	1,346	165	35,634	137	Couleurs vives non dénommées
Glas								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	22,643	498,146	22,004	20	1,102	25	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	9,349	327,215	8,591	195	19,707	95	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaaren, geschliffene, gravierte, farbige	3,127	375,240	3,015	58	55,195	74	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz								
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	704,591	1,550,100	631,051	195,878	390,838	171,423	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	352,286	722,186	416,403	36,269	72,336	55,974	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	60,254	524,210	55,966	26,947	236,948	29,897	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	79,091	790,910	248,094	27,832	161,212	254,907	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	163,113	652,452	144,222	414,222	419,397	399	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	16,657	283,169	14,005	516	10,620	399	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	109,373	1,531,222	104,186	3,009	29,656	2,698	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	22,620	214,890	*	10,109	85,700	*	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	288,271	2,460,303	*	157,889	1,034,333	*	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	3,168	158,400	7,003	471	41,075	2,693	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	3,183	286,470	3,666	1,072	114,178	564	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., polirt	2,277	569,250	*	294	60,365	*	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	1,166	349,800	*	153	60,778	*	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaaren, bemalt, polirt, lackirt	1,047	209,400	*	301	55,314	*	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitzt	105	86,150	*	478	447,370	*	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaaren, grobe	579	260,550	538	102	61,118	86	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaaren, feine	205	164,000	207	14	16,097	28	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
182	Gras- und Kleesaat	6,438	643,800	10,763	1,113	121,902	1,066	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	97,073	655,272	107,010	35,732	254,991	29,303	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	105,585	549,042	105,997	2,508	12,494	4,411	Feuillée, roseaux, paille
Leder								
190	Sohlenleder	7,229	1,879,540	7,427	1,264	472,189	1,532	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	1,466	952,900	10,739	738	598,938	1,382	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	9,564	4,303,800	1,909	784	586,010	1,929	Autres sortes de cuir
198	Schulwaaren aus Leder, feine	1,810	2,353,000	*	1,896	2,355,845	*	Chaussures en cuir, fines
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
206	Bücher, gedruckte etc.	9,487	5,028,110	9,600	4,900	2,346,804	5,180	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,150	290,950	*	307	102,884	*	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	319	556,518	*	181	512,779	*	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	1,718	519,207	*	801	509,488	*	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	135	244,449	*	523	301,018	*	Articles de pansement, etc.
Uhren								
226	Gewichtuhren	139	56,152	*	7	4,093	*	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	340	169,736	*	6	9,150	*	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	213	170,197	*	26	50,606	*	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	118	84,753	*	2,828	1,920,739	*	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	66,630	566,855	117,888	904,600	9,433,831	1,019,771	Montres en boîte de nickel, etc.
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	7,927	133,718	16,003	1,597,147	25,836,963	1,711,503	Montres en boîte d'argent
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	5,198	337,870	12,855	337,753	20,200,543	392,536	Montres en boîte d'or
Maschinen								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	541	132,545	*	4,963	1,204,865	*	Machines dynamo-électriques
243	Müllermaschinen	814	101,750	*	18,393	2,214,927	*	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	3,930	1,218,300	*	170	75,290	*	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnermaschinen	3,382	439,660	*	7,053	918,892	*	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	730	66,430	*	4,512	379,953	*	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	166	132,800	*	318	201,497	*	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	2,552	122,496	*	28,905	2,162,400	*	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	4,284	758,268	*	2,258	413,091	*	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	47,155	7,073,250	*	41,056	5,803,692	*	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	18,285	1,462,800	25,883	217	17,534	240	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	1,603	240,450	*	500	108,124	*	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
Metalle								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	16,932	592,620	11,164	979	26,658	1,135	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	7,388	295,520	6,864	149	13,943	117	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	284,535	2,276,280	306,413	68,931	462,892	35,838	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	572,185	9,727,145	563,755	698	19,139	1,843	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	119,622	2,513,322	121,535	1,137	52,220	1,339	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaaren, ganz grobe, rohe	36,718	1,101,540	32,421	1,540	69,628	1,761	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaaren, andere	13,103	786,180	13,693	817	78,805	1,036	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waaren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	24,580	1,474,800	28,804	871	38,925	511	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	30,366	3,643,920	*	5,449	794,910	*	— — — — — adoucis, étamés, zingués
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	9,059	1,358,850	*	1,809	560,883	*	— — — — —

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Même période de l'année passée	Menge Quantité		
Baumwolle (Fortsetzung)								
498	Glatter Tüll, roh	2,175	1,522,500	1,499	91	59,455	86	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	10,084	4,537,800		13,442	4,813,127		Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	6	1,740		1,118	465,135	13,426	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	303	175,740		2,365	1,230,675		— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,372	555,080	1,634	1,168	613,535	2,773	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	169	109,850		841	668,452		— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	428	256,800	600	13,704	7,996,165	14,064	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	— leichtere	47	45,825		402	261,896		— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	3,311	1,459,950	3,896	4,542	2,259,159	6,101	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	448	266,800		898	542,268		— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,370	1,659,000	2,859	10,933	7,558,653	16,737	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	233	254,700		4,875	3,660,820		— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh	33	66,000	63	171	340,855	961	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	184	423,200	790	1,098	2,155,439	481	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentirwaren	661	793,200	7	355	450,465	481	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	14	27,900	25	4,117	6,936,601	3,341	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	6	9,600	12	711	889,567	685	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	5	12,000	2	12,843	30,541,613	15,395	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tallstickereien	2	6,500	2	111	575,484	133	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	8	24,400	17	2,007	6,285,953	1,597	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	13	104,000	5	10	128,514	19	Broderies à la main
529	Spitzen	147	367,500	142	54	407,334	13	Dentelles
Flachs, Hanf etc.								
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	6,611	594,990	9,333	611	23,544	320	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 a/b	Garne bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	1,480	170,200	2,321	269	56,555	105	Fils jusqu'au n° 10 écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	1,955	439,575	1,874	397	80,037	597	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	11,439	1,091,455	8,257	6	2,179	9	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	1,013	243,120	1,274	75	26,242	73	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegewebe	344	58,480	2,379	—	—	—	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	1,491	596,400	5,549	43	22,757	382	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	3,462	3,115,800		359	402,742		Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
Seide								
558	Déchets	8,711	4,791,050	9,710	4,240	1,488,178	5,816	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	5,204	8,326,400	6,177	917	1,223,916	964	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	5,152	17,825,920	4,732	1,032	3,598,567	870	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	284	553,800	437	243	584,053	80	Bourre de soie, non moulinée
562 } 565 b }	Organzine und Trame	12,407	58,685,110	10,027	4,578	21,146,669	4,161	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	294	617,400	402	6,378	16,110,310	5,770	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	74	273,800	*	755	4,125,492	*	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt	16	44,800	*	80	251,689	*	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	38	171,000	*	239	989,696	*	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a/b	Cordonnet etc.: gefärbt	46	207,000	*	273	1,193,504	*	Cordonnet, etc.: teint
569	Seidenbeuteluch	2	31,000	1	208	3,064,519	209	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	486	3,888,000	585	8,529	52,203,405	8,313	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	329	1,105,440	134	3,817	10,692,083	4,109	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	193	1,418,550	284	749	3,027,619	809	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	334	1,169,000	264	9,605	24,906,847	8,310	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	11	137,500	15	462	4,270,082	554	Broderies
580	Spitzen	68	544,000	81	32	488,374	9	Dentelles
Wolle								
585	Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	1,090	854,000	825	7,339	5,369,897	7,318	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	10,859	8,144,250	23,450	534	587,502	960	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	10,890	14,546,000	59	434	674,391	103	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	51	158,100		102	385,585		Broderies et dentelles
Kautschuk								
616	Elastische Gewebe	107	184,820	101	1,595	1,856,647	1,458	Tissus élastiques
Stroh etc.								
621	Tressen	1,126	461,660	986	1,788	2,737,032	1,642	Tresses
622	Feine Waaren	31	63,200	6	790	2,601,792	606	Ouvrages fins
Confection								
623	Baumwollene Leibwäsche	181	217,200	235	59	61,317	44	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten	723	1,012,200	745	4	7,598	5	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	1,143	1,371,600	1,311	39	49,595	56	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	300	570,000	228	13	25,683	8	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	357	541,800	413	12	17,045	10	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	164	1,476,000	219	49	390,302	190	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	4,071	5,699,400	5,085	73	160,909	117	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	1,228	1,682,360	987	832	935,883	856	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	47	319,600	36	452	2,374,331	449	— — — de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwole	1,850	2,960,000	1,463	794	1,777,485	712	— — — de laine ou milaine
Thiere und thierische Stoffe								
651	Pferde	4,957	3,251,792	5,673	1,298	928,937	1,434	Chevaux
656	Ochsen	25,323	14,028,942	*	300	167,395	*	Bœufs
658 } 659 }	Kühe und Rinder	5,543	1,673,986	7,176	12,556	5,286,131	10,955	Vaches et génisses
660	Jungvieh, ungeschaufelt	3,355	565,295	13,179	2,583	588,068	6,275	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	8,582	866,792	3,552	4,308	382,072	9,743	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	2,446	117,408	55,769	8,771	254,574	2,492	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	35,899	4,119,362	3,080	1,885	259,907		Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	7,924						Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	5,402	513,190	5,281	25,099	3,127,886	30,942	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	3,195	1,118,250	4,339	10,657	2,439,813	9,610	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
Thonwaren								
694	Dachziegel, roh	106,318	340,218	115,110	8,159	22,622	8,403	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine	50,718	355,026	*	399	3,527	*	Briques, réfractaires
697	Baksteine, Platten, Fliesen: roh	146,702	586,808	*	27,420	56,958	*	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	3,953	—	*	75	3,788	*	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	14,094	—	*	126	1,770	*	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolore
705	— — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	4,141	—	*	26	605	*	— — — nelés ou multicolore
709	Töpferwaren, gemeine	7,194	215,820	*	1,723	66,940	*	Poterie commune
710	— — — feine	7,512	600,960	*	1,965	115,927	*	Poterie fine
711	Porzellan	3,488	452,790	*	45	38,604	*	Porcelaine